

HISTOIRE

D'VN VOYAGE

FAIT EN LA TERRE

DV BRESIL,

Autrement dite Amerique.

CONTENANT LA NAVIGATION;

& choses remarquables veues sur mer par l'auteur. Le comportement de Villegaignon en ce pays-là. Les mœurs & façons de vivre estranges des Sauvages Ameriquains: avec vn Colloque de leur langage. Ensemble la description de plusieurs Animaux, Arbres, Herbes, & autres choses singulieres, & du tout inconnues pardeçà: dont on verra les sommaires des chapitres au commencement du livre.

REVEVE, CORRIGEE, ET BIEN

augmentee en ceste troisieme Edition, tant de figures,

qu'autres choses notables sur le suiet

de l'auteur.

Le tout recueilli sur les lieux par JEAN DE LERY,

natif de la Margelle, terre de saint Sene, au

Duché de Bourgogne.

P S E A V M E C V I I I.

Seigneur, ie te celebreray entre les peuples, & te diray

Pseumes entre les nations.



*Eustache
nassau.*

Pour les heritiers d'Eustache Vignon.

M. D. X C I I I I.

Dauantage nous fusmes en ces endroits-là, l'espace d'enuiron quinze iours entre des herbes, qui flotoyent sur mer si espesses & en telle quantité, que si pour faire voye au nauire, qui auoit peine à les rompre, nous ne les eussions coupees avec des coigneés, ie croi que nous fussions demeurez tout court. Et parce que ces herbages rendoyent la mer aucunement trou-
 ble, nous estans auis que nous fussions dans des marefcages fangeux, nous coniecturalmes que nous deuions estre pres de quelques isles: mais encores qu'on iectast la sonde avec plus de cinquante brasses de corde, si ne trouua-on ni fond ni rine, moins descourismes-nous aucune terre: sur quoi ie reciteray ce que l'historien Indois a aussi escrit à ce propos. Christophle Colomb, dit-il, au premier voyage qu'il fit au descouurement des Indes, qui fut l'an 1492. ayant prins rafraischissement en vne des isles de Canaries, apres auoir cinglé plusieurs iournees, rencontra tant d'herbes qu'il sembloit que ce fust vn pré: ce qui lui donna vne peur, encores qu'il n'y eust aucun danger. Or pour faire la description de ces herbes marines, desquelles i'ay fait mention: s'entretenans l'vne l'autre par longs filamens, comme Hedera terrestres, flottans sur mer sans aucunes racines, ayās les fueilles assez semblables à celles de rue de iardins; la graine ronde & non plus grosse que celle de Geneure, elles sont de couleur blasarde ou blanche cōme foin fené: mais au reste, ainsi que nous apperceusmes, aucunement dangereuses à manier. Comme aussi i'ay veu plusieurs fois

*Mer her-
bue.*

*Hist. gen.
des Indes;
li. 1. ch. 16.*

*Forme de
ces herbes
marines.*

*Immondi-
cite & rou-
ges nageas
sur mer.*

nager sur mer certaines immondicitez rouges, faites de la mesme façon que la creste d'un coq, si venimeuses & contagieuses, que si tost que nous les touchions, la main deuenoit rouge & enflée.

*Sonde que
c'est, & à
quoi elle
sert sur
mer.*

Semblablement ayant n'aguères parlé de la sonde, de laquelle j'ay souuent ouy faire des contes qui semblent estre prins du liure des quenouilles : assauoir que ceux qui vôt sur mer la iettant en fond, rapportent au bout d'icelle de la terre, par le moyē de laquelle ils cognoissent la contree où ils sont : cela estant faux quāt à la mer du Ponent, ie diray ce que i'en ay veu, & à quoi elle y sert. La sonde dōc estant vn engin de plomb, fait de la façon d'une moyenne quille de bois, dequoi on ioue ordinairement es places & iardins, percee qu'elle est par le bout plus pointu, apres que les mariniers y ont passé & attaché autant de cordeaux qu'il faut, mettant & placant du suif ou autre graisse sur le plat de l'autre bout : quand ils approchent le port, ou estiment estre en lieu où ils pourront anchrer, la filant & laissant ainsi couler iusques en bas, quand ils l'ont retiree, s'ils voyēt qu'il y ait du grauier fiché & retenu en ceste graisse, c'est signe qu'il y a bon fond : car autrement, & si elle ne rapporte rien, ils concluent que c'est fange ou rocher, où l'anchre ne pourroit prendre ni mordre, & partant faut aller sonder ailleurs. C'est ce que j'ay voulu dire en passant pour refuter l'erreur susdit : car outre que tous ceux qui ont esté en la pleine mer Oceane tesmoigneront qu'il est du tout impossible d'y
trouuer